**Ndi³ki⁴bi⁴**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  | |  |
| **Protagonistas** | **Na**¹ **ke**⁴**e**⁴ | | [poner estos textos en este renglon centrado, como "encabezado"] |
| Señor que explica sobre el *ndi³ki⁴bi⁴* | Ta¹ nda⁴tu'⁴un⁴ xa'¹a⁴ ndi³ki⁴bi⁴ | | Fernando Niño Leonardo |
| Señor que acompaña en la plática | Ta¹ ndi⁴-ki³ta'⁴an⁴ nda⁴tu'⁴un⁴ kwen⁴tu² | | Filomeno Encarnación Felipe |
|  | | | |
| **Equipo de trabajo** | **Na¹ ni¹-ja³chiu⁴un⁴** | | [poner este texto centrado, como "encabezado"] |
| Dirección | Dirección | | Jonathan D. Amith |
| Co-dirección | Co-dirección | | Ortolf Karla |
| Productor | Productor | | Jonathan D. Amith |
| Fotografía | Fotografía | | Ortolf Karla  Jonathan D. Amith |
| Sonido directo | Sonido directo | | Raúl Ramírez |
| Edición | Edición | | Jesús Tovar |
| Transcripción del mixteco | Ta¹ ni¹-ka'³yu⁴ ji'⁴in⁴ tu'¹un³ i⁴sa¹bi⁴ | | Rey Castillo García |
| Traducción al español | Na¹ ni¹-ka'³yu⁴ tu¹sa'⁴an⁴ | | Rey Castillo García,  Jonathan D. Amith |
| Asesoría | Na¹ ni¹-ka'¹an¹ sa¹a³ ko³o³ | | Rey Castillo García |
| Música | Ya³a² | | Alberto Prisciliano Federico |
|  |  | |  |
| Agradecemos a las autoridades y pobladores de Yoloxóchitl, municipio de San Luis Acatlán, Guerrero, por su apoyo para la realización de este y otros videos acerca de la vida ritual y cultural de su pueblo. | | Xa'⁴bi² ndio⁴si² na¹ chi⁴ñu³ tan³ na¹ Ñu³u² I³ta² Ta¹³ni², municipio Sa³lu⁴bi², Guerrero, ya¹ ni¹-xa'¹a³=na² nda¹⁴yu³ tan³ ni¹-ku³-na³ni² xa'¹a⁴ chi³ñu³ ku⁴u⁴ ti¹xin³ ñu³u². | |
| Agradecemos el apoyo financiero del National Science Foundation (programa de Documentación de Lenguas Amenazadas). | | Yo'⁴o⁴ nda⁴kwa'¹a³=ndu² tu'¹un³ ndio⁴si² nda'³a⁴ National Science Foundation (programa de Documentación de Lenguas Amenazadas). | |

**[Nota: Poner logotipos: Adjunto]**